VAULT.
K893
F51

Mᵉgillah Tabha
Abraham Firkowitsch

10

ב"ה יום ששי א' שבט ... אדר הנהדר ... בק ...

החיים והשלום הברכה וההצלחה · מאל שדי המרומים על כל שבחה ·
לאדון ועשיר בר דהבו בלהר סולתה / פרדס אשר בהכך לנו מזון
לשלחה / על ידי מעלתו ניתר כליה שה נדחה / הוא השר
הנאמן דהב בנחליה הכתה / נשיא אלהים בזרובבל הנשיא שר
מנוחה / ראש החכמים ירושלמי. עוז תפארתה / ירום הודו
ותנשא מעלתו ויאמן ביתו ובקש רבנותו אביר /
ואמרה אדור שלום וביתו כבודך שלום וכל אשר לך שלום

ואחדהו מעלות אולא אפבדילוגא כי ב"ה שבט
ענג אינשאנו לן ברבר זוברנאור חוראלריני זונדורולן ביקאיני
בשבוע הזה אליגא דבדי אוקוב ווקוף אולדוזולו ביבי אלריבי
באשיוני אורא קבול אידמיזיליני או זוני קרטילוק יאגיב חבר
זונדורדיבי /

ועוד מעלים בא בארובה מעלים בא בקנרה יעני או וקיש קיסא
יגאליטי שיחדי בן פקיר קולוזו ביר כרפה אואיב בילדיזיני סיוא
חרג אידייס /

זוברנאור חוראלריני קואללרי בב זוק אדם ני זואלרידא ביר
ביזיב ט" זורוסא דא בילריז זואלרילין דא זאיי בויוב וא
דירן נורוזייר / אילא כי כבודוזין דבי אליר אידירקין בי
קרטילוק לר אופיאילני. אולסון / וא זוברנאור דן אלאטיניר בי
זוברנאור זנדיליזידן סועל אידליר והמשביליס יבין דריזיני
ביבי דורו דיר / הפוחי גהב בתשבירת בקא / מעריבה דגל
זולוט קוזו ני זורקיא אנגא איבריסינדאבי אלסין אלאי. בב אובק
דליזיב לר דן אליקין דן זנירסא זורקייא או דחה גיידע מעריבה דיר

ניע לר קראי גוזב ביר חיספינדא איספורייא כי אידייר אליר נוצרנאור
דייי יפסינלר כילמאלר חבר דר אילאדר בולונאן בא לר קראי כומוסונדא /

כומוסיא בו נא סחבו מרדכי מאלר יעקוב אבלי הוללנדא
אילן איסלי מרדכי דוד מכמון הנ"ל מרדכי ורבנו אידליט יבלנק
אולונליט דכוס אילן קילי לנין בעדהו וא גונדורליט יאנג איספורייא
מלכי לבוט חכם מזכור דבי אונא / אידליט לר סואל קיראלי טוויד בגאלנג
גוורכי ני מלכות לבוט / גונדורליט לר קרטלק כומוסיא בו אילן איסלי
אולונליט דכוס גירא איר גורלוט פין טבחא ני מרדכי דוד איסא גורלדי
איס גורלדי און / דנ"ל מוחבן גורלוב ני סבר אולונן דכוס דא יוורופא
פינ קראלר איספורייאלרינדא בקיב אונא וא גורליטלר לר איספוריק
גונ מכמון החכם צדקיי אדיאוס מפלא / לרה יבליט איספורייאסיני
ביר קאסינ פינ קראלר יעני / איסלי דקראורוס סבייא יבליט איספורייא
גונור ני מרדכי דוד / איר אולונליט דכוס דא חילבא וא / איספורייאסי
דוד סחי כי אידריס סחול / איר גורלוט ני דקראורוס סבאא איסא גורלדי
גירא / בנלייר לבין / איר גורליט דא ני דקראורוס סבאא דא פ מרדכי
דנ"ל בילמא חברדר גורן סבר דורלן צגן ני דוניא סחבו מרדכי דוד
סברל רבן וא קראי סנה אוסורוב דא קוביזובא ויא טחרליב כילב ביר
יבליט איספורייאלרי אילן אידלקי סחול עקילניג גנדי גוזומו וא בקיב
גלו מדיאוס / גורייריג סקולנני ירדא קיץ איספורייאסינדא גבדילין ביגלר
סוו גלמבא וא / יגליט מפש אונדן / גוזומוני דא יפסיק איספורייאסיני דבי
סואל אולדוקלרינדא יאט אקלא מרדכי רבי וא אקוחא רבי חזי חבלרינא
דא וקייא און דא אקס רבי חזי / איר יגליט בקיב קרטליקלרינא אידוב
אדרת נא מרדכי דוד אורדא אדי דנ"ל אילאדר וא דר כבר קדר טיזדריני

5060

ול סאייר צווניב קרטולוק לר וירליט איר / גירא צירי איסמורייא כיתב
לרי דגיל סלט לוזבא דא דבי קירילדא יוק / צבא ברכת וירסין בוזא
דא / אבבל דן חכמלרילין חין ביר איסמורייא יגלליטלר סלי קראי
אילן רבן יוללמיניג קוואלרי אילן באט איילגדיריב ספר לר חבור
אידליטלר בואדיאוס צאצקי״ צא דא לנוחתו כבוד מולכון דלאייא גירא
צאייא צוק קראי לריג איליגינא צאליטיב איסמורייאסיני יבליט / ול דבי
בויוב אדם ניג כיתבונדן איספד גמירליט בי יסוע בן מריס קראילר ניג
מוקולונדן אידי אוניג אולין קראי לר אוניג קאנינא גידלליט לר /
בונדן בינא צוק סאיידא ואר / בונלר דן מדדע דיחה יוורובא דא צוק
אדם לר קראילר ניג בומוסינדא איסמורייאלר יגליט לר ביתי אייא
ביתי בינא יגליט באגיסי קראילר דן אציג דן סואל אידוב קרטולוק
אלדיניגא צורא יגליטמיר / באגיסי דא רבן כיתבלרינא אציגלרינא
בקיב יגליטמיר / חלביו בי איסמורייאלר ניג יאלני דא גרלצי דא ואר /
גירא קראילר ניג אסבי דן קלחא איסמורייאסי יוק קרגליק ביר טיי דיר /
בן גנדיס דבי אבבלבי חכמלריליניג יגדיקלרינא בקיב אלדניב ביר קיג
טיילר יגליטיס חנני לרי בי טילדי ביר פרצא חכרדר אולוב גנדיס
יגדיקלריני בגנליירים / גרלב בי יגדיקלריס בינא טיי דגיל הפיסי דא
קראילר ניג בייראלי מרבונא אליס דן גלדיגי קדר יגליטיס לבין בא
דגילי קדיר איסכרלרינא קדיר דגילי
איוליס אלן בי איסכרלרינא קדיר דגילי ניג סבבי בן בי קראי לר
גורוניר בי נובורגמור ניג סואל לר אידמיגי ניג סבבי בן בי קראי לר
אלכון יאגולאן דורלי איסמורייא לר בירי בירינין בוגאיירלר חזכור סבבלר דן
אוסורו / בירקינינג דא מחללי סגלס איספדלרי וא חאריך לר אולאדיגין
דן אוסורו דיר / בן סבב דן אוסורו מכסון קראי לר דן גנדילרינדן סואל

321205

איזייר תלביה כי אולר צגדילרי קואל אולגען שולרי צירולרינדן ויירע
בילים אורגילילני קרטליק לר ינדיקלרינדן קונרא אבבלני יולין אישור יולריני
ברלניני יולין דין ברק אידישידולב אולגן דיר / אינטלגה בילדיג אילעיזידא צאלשיר /
בולא אולדוק ין קונרא אטיקליק כרא אידין / אולא קולאיליק אילן
קרגליק טולרי ין אלדין אראייב בולאאייא וא קרטליק לר ווראייא היץ יוגבן
דגלי בונא וקייש אימשר / צאייש איצא דוטונוב פכ צוק קידירינ אראייב
אלנרימיז דין צלדיני קדר הר טוי כירדי כירדי אלק ביילן אישכדלרי אילן וא
האריך לרי אילן יגלאליינ / כי בעדהן השקארא יא כדרלי אולאאיליש / בו יאריק
ישא אורגילילני אישיוריא יולינב צוברניור יגורתלרי יוזל סירנא פרידשאחיי
אידרשא אבבל אלנה יוקפולא צלנב וא בוגדן יאלאי קרלי הללטינא

בזיוב איליב ליקאצק /

וההכך בהנך קלילה / צירא בייס קראי קסלעתי אורגוליק ישא קאייניר / צוק
זקישלר קן כרי הר וקייש הר ירדא קואל אולגנויר / ושאדי צא דב פנלס יולני
קויק צא בגלאגינ לוידאצא נלאליג / צירא קרטוליקלרי בירי ביר דורלי בירין
בשקא דורלו זירייר יולני אראדלדיגינדן אושורי קרטוליק לר בירי בירינא
אושדיגין דין אושורו יוקייש אילן כדר דא צוקא בילר / אלנה סקלאסין /
אלגא כי זוגושרניך דיל אינישר ניצ קרא קוב רבנלריניצ בוקושונרא ניוף
חרובשוב צא ינדיני קרטוליניני צווכלאריגדן אגלאטייר כי קראילר יוקבן
גבורי יולדועקינדא ביר בשקצא ניס קורולצק דיי / בו קבב ין בו וקלעתי
בוט דושאאילי פכ צוק אראייב וא דוטוריב איצד אישורא אידוב קרטליק לר יגלאליג /

צוברניור יגורת לריניג קואלרי ביילן

ו נא גלין דין ל וארגא בוחרי אילן ל' קראי לר קיריס דא אושורק אולדולר /
ישני בית ראשון ניצ צלותוזין בו ירלא יסיר דוטוב

קלדילר

קאדילאדאס / יבאש ביה טאני ני צונונדא אנשיובוס ני וקשינדא קציב
יבאש ישיר דוטוב בורדא קאדילאדאס / יוקסא ביה טאני ני חרבלינידא
שימום ני וקשינדאן לי יוקסא ביה טאני דן סוגרא לאחד ני צונונדן לי /
בונלריג בירוקי דבי ביגא לעלוס דגיל / דוניא דא יאגי פירה אונודוקשן
ברי הר לונגש גוחרשאלריני חברך לרינדא יאגיילר / צבציגא לוגלשינדן
אדדע גירא אונר דא נא כתב נא יאגי יוק דבי צגדי שאללריני יעני נרדן
גיצגנלניב צגדיבלריני בולאיירלר / חר ויגי לן עאייבלהאלר גירא אונר כתב
יאגי קחבלרי דגיל / לכין ביגלרא בויוב עאיילניב בי כתב יאגי קחבלרי אונוב
ביר כלם אגילינדא יוך בולונאאייב ביגלר דבי קלש ושראל אולדוגונוי בילירז
קוסור טילרי בולאיירז / בילאס חבאלרילו אחללק אידוב לי יאזמישלר
יוקסא יאזמישלר דא ביר גוחרשאלן קייפ אולדן / יאבוש ביר צבינה דא אורכון
לר וקשינדאן ברי סקלאניב קלדי / בן צבדיס ד׳ יקותיאל אקא דא צבינה דן ציקקן
אסבי ספר סעין אלתיטיס / אונא בילר כי דחא צוק ספר לר צבינה לר דא וארו

בן בוסינא בן עדגא קולוגן חז׳ רבי אקוא וא אבן יש״ר נא דדים כי ביגא
בטיגא בורון אילאים ארטשורמיא אסבי כיתב לרי וא ספר תורה לרי וא דבי
וא כנסה לרי וא קברות לרי בלביס ביר ירדא ביר בדפים בולורון / הפיסינדן
איידע צבינהלרי אנשיריב צוריק בווק כיחאלר דבי ציקריב בקחאלין /
בלביס ביר ביטארש בולורון / לכין דגיל קלש טיחדי צומלריזין אושורק
ירלר דא / דבי אבבלדן אושורדוקלרי ירלרדא וא דבי קרא סוב כנסה לרי ני
צבינה סינדא קידירחאליז / בן בולשיר אורדא דן צליב צן יבה נא צודשיציס
דא קרא סוב כנסה סינדא צביאים אחרונים צודרי אגרינא יאזלן בולאוטוס /

קונונדו גודפיס ואר בו ניסן לן (בן ק׳ ישעיה ירמיה ויחזקאל ותרי עשר
אינגא דושאן עיבי אונלו סעיד ניג בבאקירג אורדינדן זכן (ון שחדרי)
שלמה בן ר׳ אליה / נתן בן אלישע / כלב בן אליה / קראי לריג גלעתינדא
אני סעיד בן ר׳ יעקב / חשון עשיינג 47 דא ט׳ י״ד 4 סנה דא כתיבת ידי
יצחק הסופר י׳ (עד כאן) אנר חיסב דא יצגליש יזק איסא בן חיסבא גורא
לירס דושיאוני וקיש דן ברי ביג סנה קבין סנה אבקיס יעני 1447 סנו ואר /
שאש דן גילן הנך יון אסבי גודונייר / קרלים גלעתינדא גאפכיסינדא
יגילחאבן אולקא אידי גאן אידר אידיש בי רבן לר ניג דיר / בוליסא שחדלי
איסכדלי בי קראילר ניג דיר י דהא בוניג גיבי קידירלק אולן ניגא שילר
ענתיקאלר וא תאריך לר בולחייא לוחבין אולור / בולא שילרא קדימקא
דרלר בי ניטארים לן אסבי שילרדן אסבי למלעתלרי בילחייא לוחבון דיך
ברכה וירסין אודיסא דא בי דירבאור ר׳ בצלאל יטעירן גא או לונא בן
יולרי אונרשי וא בגא אסלר אידיקיט בולא שילרי ארדאחייא איסמיסוק
אידיחייא בערהו לוחבון אולור ביר שי יפתאייא / בו סבב יון ביר סנה גא
יקין בן בולא שילריג פטינא דושחוטוס וא אבדי אפכא אי איסמיסוק לריס
ואר וא כב גוק בילחדיגין שילרי בילחיטיס / חצי רבי אקלא דא שילדי
גומשודחוטיס / אוכיג דא עקילנא ישיש וא כבודוניגא דא בולא יזליט דיר
בי אסבי קהללריג ירלריני איקישגא דיר ארטשירלאייא / לבין לוזכור בבישים
אחרונים ני קרא קוב רבנלרינדן ביר דורלו אנאלדיס גוק רינא אידחיטיס
וירחיטלר / אינטללה סיגין לערבתיגין לן אניר / ביר דהא הלך אונר
דא בולחוטוס אל יאגילן ישעיה ניג באשינדא יאזייר ושאו לוי פרא נתן עד

רבי

רבי שמעון הלוי רלא״ו // העברים בוזדן דא קריזיקא לן דיר אי זגלמיא

מולכון זולור // תרי עשר נינ קונונדס יאגייר / אני אברהם בר יוסף קילתי

זה הפירושים לר׳ שמואל בר׳ יעקב הכהן ביום ב׳ כ״ו תמוז תה׳ לפרט / בו דא

סס קנאניב יזיר / אילגא בי זולאריז אבי בנקה סיביז ארמינדא אבי דוור ניז

ארמי זנזא זולאן ירדא זוק ש״י ואר / סיזיז מעריפתיזיז קילן אלמירמיא

מולכון זולור / זירא בזא אזין וירדאמיטלר /

זוברניער ניז אבינזי סואלי · נארדן ש׳ וא נא מליזי דן ש׳ קראי לר

זינזילניפ בזייר / בו ביר סואל דא אבי זא דולזניר / בירי נארדן ש׳ יעקב הכהן

זמאן דן · אברהם דן לי · יצחק יאן לי · יעקב דן לי / זירא אברהם ניז יצחק

יאן בזוקה דמא ידי זולן ואר אדי / יצחק ניז דא אבי זולן עשו ויעקב אידי

בולר דן הפיסידן ביר מלכי זיקיזי / אנר דרמזין אברהם דן לזי זולא זימא

הבזי מלכי דן קיז · ישמעאל דן לי · יא נחרן דן יא יקטן דן יא מדין יא

מדין דן יא ישבק יאן יא שוח יאן לי / מירלס בו סואל דא בלכים ישראל

בדישמליני וקימינדא בולריז בירוסי ישראל ניפ דיזיני קבול אידיניש / יבוס בית

שני ניז זוזידא בלכיס דין נא זירמישלר / יבוס בלכים שמרון נלר דן

קראלר קונמיש לר / יבוס כבר נלר בו יזופרק לר דא ישראל דיזיני קבול אידוב

זולר דן קראי לר פידה זולמוש / זירא בוזרי קבריגדא בורונזו מאלר ויא

בולניביז בי בוזר פדישאי דוילאקינדא אוז ברש זורמיש בומקד רבוה ומעשין אימס

רבויס די״ · וא אבינזי מאלר ניז באשינדא יאגייר בי אללה תעלה בוזר זרישקיניז

קלבינא קאלדי בי ברקונז ישלרינא זירמין אורדא חיזמיזי בויזר די״ · לו קעתי קל

אבכרי לן זירמיש ברקונז ישלריניז בירינידא מאזרא דא דורש ביז בש יוז קנא

דא זיני שבתי דוימאן ישראל לר בולמיש וא אוראקינא זניב ישראל לן —

בורוקפרנליא אידוב זבדיסי וא קל אבכרי קונדיס זולוב ישראל דיזיני קבול

לידוס מאיי שבייאנה קייריס נומברה חונשיוני דה ישראל דיזי קי דיזינדירלי /
וי בעודו גליב אוסכרי לון קיריס אדאקיני דה גוביי איטאליט לר / יתאיל לידריס
בי גוברנאדור ניג בורדה טיבחאמי ואר / זצב קראילר בעזלי נר דן דצילחי /
בו סבב מין פועל לידייר הכני חולוני דן גיבנילנזיב גליר / בור פדיטיני
חברי ר' יצחק הקנצרי לידי / לונצ אילן צוק שאלה ותשובה אידליט וה
יצחק הקנצרי בויון שאלות ותשובות כי צונב אידליט / נאבו צונב ר' יהודה
הלוי ניג אלינה דושוף צורדוב מין קונחה בקיאבי לו צונב דן רבן דיני נה
צוק קהילה ציקר נירה שובו קראי דיני כיג לוגריברה יבולמוש אור /
בו סבב דן לו קברי רבן דיני ניג שאולרי לוורה גרעאבריכוני אידליט
ערב דילי אילן / נירה אבבלכים ניבי לידנה ציקראיה אלינה אל וירלדי /
בולאנה אני רבי יאקס דן קבול אידליטים. וה עקילים בונה טחדליק לידייר /
בור כאני קיריס ישראלריכון ישראל דיניני קבול אידייב מין סוורה חולה בילייר
בי קראילר אילן בירליב וא אלוף קראילר לן קחליק לידוב בגן נר דן דה
טיאדי נה קדר דה ארצית דה שוקיאו צולוניר /

ש גוברנאדור ניג אלוגצו קואלי / נה דיר אולארי ביר בטקצה שוריגארי לדהלרין
דה וה איטלרינדה ? בו קואלי דה אבי נה בולוניר · בירי לדה יעני שביעת /
אבינני איט יעני גבעיש / לדה דהב חסלה בונלר אכי דן ברי קוונה צימי
יוקפה חוזכבי חלק / גבעת דהב חסלה עבודת הגדולה לי יוקפה אלנט ורישי /
חלבה בי גוברנאדור חורחלרי בילייר ישראל ניג דה כונלרגלר ניג דה לדהלריני
וה גבעה לריני / וה בו סבב מין בונלרי אראייר בלכים ביר גאקיצאניא אילן בללי
אולור קראי לר. חאליס ישראל לר דן לי יוקפה בעדלילר דן לי גלקיט לר /
קריאיקה אילן שביעת דן וה גבעת דן. דבי חולמי חולני דן איירה בילוב
חומכון / חסלה קוונהי וה אלנט ורישה קלנה חכם חלק רבן דן גיידע אולחן /

טוכור

עובור בין דא אפסי דן בולר יוק ׳ קריש לי קראי תוללארי ביר ... צירי דין ...
דוקונמאיט דא דבי בולרי יא יטלמאל דיני ננג חקקינא ספר יפוב שענה אשוייט
דא נגנומלרי פלש עבודת האדמה אידי אליט ויריט שא אללאקלרי יוק אדי ׳ נבין
רבן לר הר תוללאריג דיניניג חקקינא שענה לר יאזיטלר דא דבי יטוע ניג קרבנא
תטנה נא קרטי גלדיגי אולין בירואסלר׳ יא הר גלן דא פאט גנעתלרי אליט
ויריט תחלאגליב אידי שאבי בו סבבלר דן אושורו בורשוגאל דן סורגון אולוטו־
אקשורשאלר דן דא תיקונני טאללמשוו ניג פרידמשוליגיאלרינדן גוברנשור בורייד
כי אבבל אבבלדן קראי לר תוחבבש בירליכלי דא עבודת האדמה לן גלוטקן תלקשיר
בלכים בארגלר ניג דא אדה לרי דא אשלרי קרשילרניג חורלריגא בנודיגינדן
אושורן קראילר דא אולר דן דיר די שמחול אידשיני אולין בולרי קואל אידייר
בו פואללרי דבי שוכל טוי דגיל דיר ׳
4 דורדונגי סואלי ׳ בולונדוני קראי חלקינדן אולא טאבלי אדם לר חנגלרי
נגרי דווירינדא בולונדוגוני ביר בטקאגא תעריפת לן בייאן אידיני ?
יגי רבי אקם ניג דעתינא אלין דרשב כי צחק הסנגרי קראי דיר דיי
בו ביגא צוק טאן אולגק ׳ ציקא בו אדם סב אילחדר נאחלי טאבלי אדם אידי
בינא כי בוגרי איקלי לן אבורונדן גורוניר ׳ בו ספר ניג אילריסינדה ציק
חכמה דולו ׳ סב אילחדר אולדוגונא טבחא יוק ׳ בו גלן דא קראי תוללאשינדא
אוגוג אטי יוק ׳ ביג סנא בוגיג אקדמינדא קראי דא בולא אילחדר ביחסא
בולונדוגו צוק טיי ׳ שאבי אילחדרלגי אילן בגר פרישחיני סל אקברי אילן
קנדירינ בושברג דיניני בורקשיריב ישראל דיני נא גירגוחיט יא אוניג
סבבי אילן גולגא בגר. גלר דבי בושברגלגי בורקיב ישראל תולתושלר
דא בגר כרישחי ישראל דיניני קבול אשעיב מן סוזרא תגביר דבי יצחק
הסנגרי כי נגדינא חבר אירשיט יעני אקרדשי אילחדרלגי אוגרנשב גא
בו בויוב פלאשא דיר ׳ בכישומ גלגגילין דן חבור אשעיני ספרי ביר גותרש אילן

דורי יוז סנא דן סוגרא רבן אלפנא דוטליט וא צנדי קולנאינץ כ׳אירחנ׳
שירבונא קריילר נינ עכבינא או ספרי פרבריקונא אידליט בעונות ׳
בסכה קריילר נינ אלינרא קוניאסי קלמא אידי אונדן צוק טיי אתניך אדיב
אלבא כי ר׳ יצחק סנצרי ביצ סנא בונינ אקדליגרא אולוס קריילר ניצ יאלאלנ׳
בונך כאנינא בייאן אידליט אדי ׳ וא נא גוחרא אילן צקירים נא הוטוב אושוק
אולדולך או צונא קדר איקיינאסינדן צורונייר בנך כאנינא סוגל אידליים וא
אונא קרטיליק וירקיא ׳ צנא ברבה וירסין או רבן נא יעני ר׳ יהודה לוי נא כי ביאלרי
תיק אולתו דן צדוק ביתום יון איירי אידשי ׳ וא ביין אידשי בי קראי לר דיאר
ביתי טני ביצ צונינדא אלכסנדר ינאי המלך ניצ וקיישנרא ואר אידילר סנא תורה
נביאים כתובים נא אתתיבדלרי ואר אידי וא חכם לרי ואר אידי אילס דר בלמולרי
אילס כיתבלרי יאסר אידילר קירק סנא קדר ישוע בן פרים דוזלט דן אבבל ׳
לכין יאזביר אלכסנדר ינאי המלך יאן סקוגרא קראי לר רבן לר דן צוק סיקלא
צכליט לר אולז בילנר בי סיקלטדרינא דאיאנליי ארץ ישראל ני בורקיב בו
ידירא צלדילר ׳ יאכוש ורבנלר אלרי ארץ ישראל דן קוווטלר וא ביר כנישלן
קירים נא הויולדולדו ׳ יאבוש צרבנ נא יא אנס נא דוטשולר בעדהד בוריא
צולשילר ׳ כול אדמא צורונייר כי קראי לר ישוע דוגליך דן אבבל ארץ ישראל דן
ציקשולר אורנ צוכינדא אולר או ירלר דא יוך אידילר גירא כיתבונדא חשוב עד
יוו קראילר דא אונין סוולריר ׳ קלוי רבנלרי וא צדוק לרי וא יהודה הצנוע
ניצ אדיני צאירייר ׳
בטונג סואל ׳ יוקתי בבא דדא דן אטיאלבלא קראי לר דא תיך ביר סנינך
גיחדיך חידנכ אסבי אולדוקלרינא דיי ׳
בבה דדא דן אטיאלבלא דכי תיך ביר סנינך יוק לכין אבאיאל דיר קידדיך
אילן בולמאיא ׳ צונכו בונך סבריבדא בולנייריך ביצ סנא בוניג אקדליגרא
יאגייר כי ישראל נר ברמונך יאנלרידא ואר אידילר ׳ וא בונרלר ישראל

ר׳ צונ׳

דיניני קבול אידוב קיריס ני נקֿיא אידמיבלרינדן סוזרא ייר׳לי דינלי יטראללי׳א
סאייד רחביא אידר אידילר ׳ בונלרי אטברא יאגייר ׳ בונדן ביגא קוויז ואר בי
קראי לר אסכי דן ואר אידילר גירא כוגר אולריג דין דומיסוקלרינא אטבא וא
אולריג דומיסוקלריני רבן לר ניג דומיסוקלרינדן גיידע בצביף חיא אידייר
אזר קראי לר אילן קונוטמסא אידי נאורדן בילסין קראילר ניג דעתלריני ׳
ביר תוללע קלמי אסכי דן קאלן אלינדא בי כיתב נא אחמיבר אידרסא סוזני
דוירלר דא יני איגיא אולונאן טיילרי דומאתקא חלבא בי או תולליא אסכי
דן קלמא דיר ׳ בונדן איסכד בי כוגר כאסי קראי לר ניג אלינדא קלמי תורת
משה ני בולוב וא אונא קלמי אחמיבר אידמיבלרי אולון אמונית אידוב ישראל
דינני קבול אידמיט יוקסא אזר דורלו ודורלו יני איגיא כיתב לר מלוה לר
נוסמורסא אידילר טבחסין קבול אידתן אידי גירא דוניא דא קלמי תורת משה
סיני דא וירילדי דיי מפורסם אידי ׳ בוניס בילדיניס בו בי קחי ביגיס קיריה
קראילר קלמי תורה נך אוקור אידילר בוזלריני קלמי בקבלה תלמיד רבי
סינדן אוזרניר אדי ׳ תפלה אוזרינא דבי ביר ברוט יוק אדי ניגא בי יטרא
תלבותי אולדוגו וקיא דא אולא דא צלות דא אולר קולנמיר אידילר בירוני
יזלמייא גיטרגע אידתן אידילר גירא צבדילרינא איטבתו אידילר אולא בינר בי
ביר יצגליט פירוט יגיב נוגחבאר אתורוס דיי אלולריני יזמאדן צבר אידילר ׳
אזר דרכם בי נחילניבלרינדן אומורן בו חומבון דגיל ׳ בא חומבון בי קץ יג
קנא ניג גרבינדא חיץ אולתן דן ביר חבס ציקמאסין ׳ קחי חבלרי ואר
אידי לבין חבור לר יזאו אידילר ׳ אסכי עדימי אנרא צגר אידילר ׳ בו קבבין דב
ביר חבור קיריס חבמלרינדן כוגרי ספרינדן בטקא דוניא דא יוקי בו בויוב איסני
קיריס קראי לרי אסכי אולדוקלרינא ׳ כוגר ספרי דבי חבור אולונתן אידי אזר
כוגר כאסי ניג נוחרמי אולתוגא אידי ׳ דבי מבחר ספרי קיריס חבליג דגיל דיר
רבנו אהרן נגדיסי יגייר בי או דורמי קנא מבחר ני חבור אידתן דן אבבל קיריס
דא קולבאות טחרינדא אולדוקמא רבן לרא יני עלאי בגטי נונורדא אסכי עדי ני
נוסמורתיטיב דיי ׳ בונדן אנלאדיק בי בט ינן קירק בט קנא בוניג אקדמינדא
אסכי קיריס דא רבן לר בולונור אידילר ׳ לבין מבחר ני בו שרק לר דא חבור
אידמיט בורדן גידמיב דן סונרא אנאדול מרטונדא חבור אידמיט מחיל ואנא די

בו ביגא אינים דגל , ביולר קראי לר בינ קירים דא אסכי דן בולודוקלריני
ארגיירינ , בונא גירי גארי יוק אכנא ברשונג נא וארוב אורדא כי יאשרך
קונטולר דן ארמאני בילמאני כארדא ישראל נינ לבן ואו אסכן לרי אידי
גארדא אולרינ קברות לרי אינלא כי גו ירלר דא אולאן מאגראיי קידיריב
בולמאנינ , בלכים ביר ירדא ביר דאט גאדים אילן אסכי תאריך אילן בולורוג ,
בוגריני אדקרדטי יצחק קנגרי כוגר נא אגיק מן סוגלר אילן רקם לן דגיל
דוניא נינ תאריביני יגאייר דורש בינ בט יוז סנא דיר ד״ , אנלה וירוב
בונדן דהא אסכי תאריך בולורסק גו דאט בויוב עגתיקא אולור , אונדן
איסכד אולגור כי ביגלר קירים קראילרי אסכי ישראל לר דין , עגן הנטיא
נינ פירקאסידן דגילנ , גירא עגן הנטיא פירקאסי לן רבן לר דן איירלדיני
דאריכי אט דה לאו , יעני ״44 סנא סי אידי , כוגר כאנינג יצחק
סנגרי לן פורומפכדגלייאסי נינ —— תאריכי ״50 סנא סי אידי , יוז
סנא עגן הנטיא דן קונרא קראי לר קירים דא בולונוייר , בונדן אנלאטיגיר
כי ביגלר עגן הנטיא נינ פירקסין דן דין אונלא איקא אסכי דגילנ יני דן
ביר פירקא רבן לר דן איירלמיטינ , וא ישוע נינ גוחראיגדא ביגלר
דכי בולונאן כיתאלר דן סאיילרינ . בו ביגא איגא טוי דגיל , לכין אגר
עקללא בינ אוץ יוז סנאליב תאריך בולורסק גו וקיי ביגא דהא גידע
כוגרי לר איי גור אידרלר , אגר ביר ירדן ביר דאט יא מצבה גאדים
אילן ציקרסא תאריך אילן ביר אדם בינ אדי לן וא לאקבו אילן , תאריך
מן גילני בילניר גו אדם נינ לקאבונדן דא גארדן קירים גא גלדיני ביאן
אולור , תפלא ספאני לקבו אולסא בלגי אולור כי באיי פונא גלדיני תחלבת
מן גלמיט לר , קיגל באט מן יא אנס דן , קרשא דא קידירסק בלכים סנאן
טאתרי בולורוג , יוק אגר אברהם גרכין אולסא גרבו דן גלמיט לר , וא בונא
בגאליב״ה פריג יא אולדוגוג דא ביר אפשייר דוס דן אטיאמיטים כי תאלן
דא יאני טיוחדי דהא ביר אסכי קראי כנסה סי ואר , אורדא בויוב גאעת ואר
אדי״ בעדהו אסכי קירים גא גופליט לר דיי סוולדי , תאלן קירים אילן
גרכין נינ ארגאסינדא דיר , גורונוייר כי גרכין דן תאלן גא גלמיטלר וא
תאמן דן קירים גא . גרכין דילי אשרגא גא יקין דיר , וא בו סבב
ים

מן דיאה מאש קירים ני ג'מאש אידאל דן אבאל קראי לר מארג'א לקירדי
אידר אידילר , בונא איספד בו כי מאשלר קירים ני יני ג'מאש אידמיבלרי
וקיש דא ליח קיראני וושולד מאש לר אילן ג'נב אידוב מאשלרי אלני אידוב
אמכי קירים קץ יון פאתוליא קראילר דן אליב מאש לר לן בדבר לימווא גא
אליב עידשי . וארא גון דן שרי בו גונא קדר הר ירדא קראלר גרב קירים
דא גרב אליח דא מארג'א לקירדי אידר אידילר , מאשלר קירים ני ג'מאש
אידמיבלרי גיבי דא דיב שא דילרני אונרמיש לר ני אונגא גרבן דן
יא קיזיל באש דן גלדיבלרינדן ברי מאש גא לקירדי אידוב גלמישלר ,
גירא ג'יפא דילי מאש דילי דגיל דיר , חלבשי כי קראי לר דחא ג'יפא
דן אבאל קירים גא גלמיש לר , גירא בגרלרין וקישגירא דבי ושר
גורונויר , וא בגרלר דן דבי אבאל ואר אידילר . פרקונג שגלרינדא ,
בונלרי בקאליין קין דא בולונאן ארבישקוב

ספרבוויץ ניג אימפורייאסינדא אורדן בלגי אולור בגרלר דן אבאל קירים
הנני חולני ניג אלינדא אידי , גירא בן יוחסין ספרינדא בולויירים כי
מחמד ניג זמונדא כפא דא מאש הורב ואר אידי , וא בטיגני קונסטנטין
ניג זמונדא כפא שארפלרינדן הורב שאמר פקיב ערב לר לן ג'נב אידמיש
לר וא או וקיש באריסיפ מחמד דילי ני קבול אידמישלר דיי , אגר אמכי
אולמא קראילר דא כפא אשרפלרינדא ואר אידילר וא בו ספר מן מארג'א
לקירדי אידר אידילר , בו מקלערו דורשביג בט יון אכינג' סנא דא
אולמיש , בוגר כאני ניג פרקונג שגלארינא גלמי [illegible] סנא קי אידי
או וקיש דא לנבור שגלרינדא תאגרא דא ישראל לרי בולמיש , בו קיסב
מן בגר לר קירים ני מאש אלינדן אלמיש לר , ג'יפא דא בגרלר דן אלמיש
בעדהו ג'יפא דן גגא מאש אלינא גצמיש . יוחסין ספרבו ניג יגדינגא כורא
כפא טאחרי פלג בן עבר ניג זמונדא יאפולדן וא מאש כריסתיאניג ניג
מבשי כפא דא אידי בו תחלבמא ארץ הטמיס דיילר , בו קיסב דן אמכי
מאש כאני קראילרינ לוקמארני ירושלם דן בינ יון און אכינג' סנאשי רוחי
קיסבו [illegible] לפק קירים גא אליב גמירמיש , גירא צמח דוד דא יאזיר
כי כאליפא ניג אלינדן מאשלר ירו ני דושוב אלדילר דיי בונדן מאחו

אידי דיי

אידיידיס כי נגדי יופרקלריגא ארץ הקדוש נא קייטשיק יא ברברלדיגא
קראילרי אלתיט לר / בלכים אולרי קירים נא נלחמינא קירים דא דא
סיגיז ניבי קראלר ואר די חבר וירלאלרי אילן חווקלנדירדילר / וירא
בורוניר בוניג אקדרלינדא דבי ברסונג יאורק לריגדא ואר אידילר /
לבין ברסונג נא יחזיל ברכג דן נלרילרגא הר ויני אלן יאורגא לקירדי
אידשיבלריגדן בורוגוייר כי עגן הנשיא ניג פירקאקיגדן דגיל אידילר /
גירא עגן הנשיא ניג פירקאשי ערב נא לקירדי אידר אידילר ול דבי
שפסירלריני ול קפרלריני ערב דיני אילן יאגלטלר / גירא אולר
בנדד ין נלתיט לר / ול אולריג ביר תיקשרי אק דגיג לן רוס אלינא
דושמיט לר בו קבב דן רוס אלינדא כי קראי לר חבורלריגדא רוס דילי
לן יאזיר שעללרי פירוש אידליט גירא אללריגא דוששוב ין סוגרא צנדי
דיללריני אוגושתוש לר בלכים אולרא ואשק אידשירליטלר / סנג רוסגא
לקירדי אידר אידילר דבי אדירנאלי ול קונסטנטינופולגו קראילר בוצונא
קדר רוסגאי בורקלאייר לר / נינא כי ניח קראילרי ניח נא דושמולר דא
אימא שער דילני בורקלאירלר / כגאניב רבן לר דבי ניחא שוגרניגדן
קורצון אולוב ניח דא דבי אישפאליולנא לקירדי ניחא דילני בורקלאיילר
אישפאניא רבן לרי קלניק יא אימלחבות דא דבי אישפאניולנא לקירדי
אידייר לר אישפאניא דן קורולדיק ין סוגרא / כול אימא גוולא ישראל
הר נא ירגא גלות נא דושמו אימא לשון קדשי בורקלייט יקיר דושמוני
ירינ ליקלאניני אוגרניג קלאיט בוגונא קדר / ביר ירדן אביבני ירא
דושסאלר דא צנא אבבלנא דושמוני ירינ דילני בורקלאיירלר גירא אריק
אונא אלנטתיסלר או דיל אולרא אנא דילי גיבי אולתוט / בונדן צנדיני
דא קוריש אידיגיז כי קראלר דא ארץ ישראל דן נא ירא יקיר דושמולר אימא
לשון קדשי בורקליטלר ול נא ירא בשמא בורון דושמילר אימא או ירינ דלני
שידי נא דב אוגרניפ קלתיט לר / בונדן אנלאטיניר קירים קראי לרי ירושלים
דן ציקמיק לריגדן ברי יאורגא לקירדי אידיירלר / חלבוא כי אולר בשמא
בורון אולגא ירא דושמיט לר נאירדא יאורגא לקירדי אידייר לר יא קיזילבאש
שופראניגא יא ברכג נא גירא בולר אבישי דא סיגורדט אולתאללרי לן

דיללריגד

דיאלריינדא בירי בירינגא יקין גמיר ׃ בעדהו קירים גא גלחיט לר מיראלר
בוניבגא אולחוט אלחליט גרמיק מאר דילגי אוזרניב גלחיטלר ׃ קיסלםי
בוכי אבבל בי קירים קראילרי אםבי ישראל לר אידי קנה תורה חטה ניג
יולו לן גור אידילר ׃ דהא חלחור יבולהן דן אבבל ירושלים דן גיקחאלי דירלר
יבור בלבים דהא בית שני דן אבבל בו ירלרא דושלחיט לר בוני אלנה בולור
בול איםא עכן הנשיא ניג בירקאםינדן דגיל ׃ גירא עכן הנשיא ניג חיץ
חיץ דעתלריני דושהן אידילר ולא טילדי דבי דואלאירין ׃ בוגא איםפז
בו בי עכן בירקאםיניג אדי קראי לר דגיל אידי אולריג אדי ענניים אידי ׃
אולר עלאיי באטלריני ראיה לן דושר אידילר ׃ לכין קראי לר חולר אלא
אוגרא דושר אידילר ׃ בינא בי ירו״ דן דושט מא יבו קונסולונוז חרב־ינו
ניאבא ביג אלגנדא פרין דבומו ברבגון גא ערב גא ולא לשון קדש גא
בריםיוחלאמיאםין דא גורוב חכם אברהם לוי ירו״ הפקיד גא קראילר בג
חוקמר איםמוריאםיני לשון קדש גא ערב גא דן תרגום אידרשידלוליב
הלי טילדי אלגדא ואר ׃ אולא בילר בי בעדהו עננים ניג בירים היים
גלחםי אילן דעתיני גוםמורלםי אילן או וקיים דן ראיה בי קבול אידרשלר
ניגא בי גירי טילרי דא בעדהו גירילרידן גורחבגא אםמחבגא אוזרניב
קבול אידליט לר ׃ רבנו יעקב עטר קסבוניג לקירדםי בן בי בוגו—
דורדונגו פירקאיינ ׃ יעני תורה ניג באגי מצוה לריני מחליף באגי מצוה
לריני מקל אידוב דורלנהאדיין ׃ והמשכילים יבינו ׃ בול איםא גורונויו
יעני קירים קראילר עננים דן דגיל ׃ אםבי וקיידן בגרלר דן אבבל גרין
יא קיגול באט חלנבחלרידן בוסונו גלחיט דיר ׃ בעדהו רבנו לר קירים
גא גליב ולא עננים בירקאםינדן רום אלגנדן גליב רבנו לר דן ול ענניב
דן גוק טילר אוזרניב גלחיטלר ׃ טילדי חאיאון גיבי אולדוק גא קראילרא
בג יעננים גא גא דבכלרא בגלאחירין ׃ בוגא גוק באשו גלא חרבא איקיםנדן

אונדי ׳ אבבלבי קראינגיליגיא קיימיב לקרא סקבלרי לסבי די אבבי
אונדרסק הם אללה צא הם פדיטמלק מקבול אונורנן לא תוסיק יגלו
ולא״ הנרע מתנו מצוה לריני קיס אידמיב מן קוגרא בוינב אונכבלרא
בוסימק אונורנו ׳ גלורי דא דומונק תורה כיג מצוה לריני קיס אידמי
בורגלוין ציירישני דגל ׳ נחפשה דרכינו ונחקורה ונשובה לאיתן תורה ה׳
תמימה משיבת נפש ויזוב לבו ׳ בעדהן אג קוזונדרא קירק לר סימרלר
אילן קידיס צא גליב קירים כי גבי אידמיב דן סוזרא אמר באמי קירקודא
קלנעא ירמי וירוב ברעתלי אידוב קלנעא דא קאגיק אורמוטלר ׳ בעלרין
ברעתלרי עריק אלנה אקא ביג אלינדא קלמיט דיר בוגלגא כמהר ומוזל
אקא החכם הנבאי כאמן דן קבול אירמיטיס ׳ או דבי קירקלר ביג יוקמיידן
דיר ׳ קירק לר קירים נא אלגא קארי ביימאאי דן גלמה דיר ׳ אדדי
סירא באיי בוזא יוסף צלבי ראש הגולה גלמיט כאן ביג גנינא מיין
גורוגוב הטר הנאמן אונדוקמאן סוזרא בוילרדא דגניק קראולרי קלנעא
צא דוטירינ אונמורק אידמירדי ׳ וא בבודנין נוחלאדיגין באן פרא״י
באיי בוזא כאן ביג אחירי אילן ציירי ירדן בחצא פריינא גוזירימי בי מא
ניק טאן קראילרא ׳ כגאניב אונוללרי מורונלרי אונרדא גלבונלר יא ומוזל
אגא וא בעמין אגא וא קאייר הטר הנאמן לר מרב כהנה דא תאמין אימלר
וא כייפבי לר טברני לר קראילרדן אידילר ׳ בובלרי דא לוחבון אימירדים
דא ישמייא ׳ בונלר הפ טחדנק אונור קראילר ביג פדיטמלריגא חזינה
אונדוקלריגא ׳ למה סעתבי רבי שמואל אקאני דא קירים מעדינה
צוממורדוגיני יאגזמלי
׳ן
סוף דבר ביגים גורולון קירים קראילריגג לספי ישראל אונדוקלריני וא פא וקיא
דן וא כאגדן גליב קירים דא אונמורק אונדוקלריני איספר אידרא ׳ ׳

לקבי אולדוק לרובי הומבר הירי. בילרין כלא וקיה כי סלש תורה דה יזהלין
חזוה לבריזווהאורים יגו דן בירים אולוזמלאן הורה דן דיטרי יזדוה לדילין יוק לייו
יגגי תלמיד דן דיר שלו ביגרלא יוק בוגים לן קראליגזיין אסקר אוליגור ·
בו שבב דן תלמיד גוסוורדזי עדיסלרי בורקוזלאיג ו גירא בוזרגיור סיג
אלייגי בולאלגדן אחלא איבזא דוסונים גזרונייר כי אורטאלאיק שדו לאמולד
ולר · יוגי ביגלר קראלדין בלש תורה תשה כי דוילרין דיי קוטפליוב
הר גלא קרטליק .קורירין תלמוד גלי חיין אמשיזריליין יוק : לו איסא לין
טולר תלמודירן דוירים דיזמנדן אלגלייגיור כי ביגלר דה אבלדין דבולר
דן לודיב בעירון חבולריליין קוטלי לידוב בוד לוקיזר תלמוד עד יליזיר
בוראקיב דבולרדן איראדילר דה איסא הר ויגי ילין פעגי רבן לובהלרי
רבן בבולרילין דן טלרי גלא קדר אלנוין דה קלחים ולא בוגלרא וגבזי
אסודו תורה דיי דוירין · לן איסא לן טולר תורה ביג בוזיורדיר ו
דן שבב יון פראה בורון בו טלרי דוסונהלין ודל ·
גלא וקיה דן ולא בורדן קירים גלא גליב יוזורק אלורומזוני ביין אחוזה
בזרו ביגורייק אנגלא קייגי ביבי חבם חבר דר אדם בוסוטיסווי בשלרינ די
ודבילריני חסבי טלרי ארלאליים בילן בוחסא קהלר ירלאנדן ימוזין
ולוזם נזרבייור כג אלינדן בד אוסקרימי ליסו אלם ילמינבא דה דיר
בוחוזביב קירים שוברלגינג ירלריני קידירוליים בילן בוחסלו קוטום קלגנה
גלא ברקונק גלא שלש ירבאן גלא אין ברלאן גלא בבא גלא בליק לאורל גלא
ילגוב גלא אסבי קירים גלא אגרלוט יוגי אליתנגא חזאן גלא קוטאן גלא
גידאלי אן ירלרים אביירלרינדן כנפה ולא קברות ירלריגי סורלאלי כנפה
לרינדא קברותלרינדא גבזלר בי קידירולאי · ולא יר אוריגלא בולגאן
הלכה לרים ברכים לריגי תאריך לרי אילן ארלאלי ולא דבי יר אלינרא
בלשר

באשק ירצ'בלרדיא אקבי דין קלחא מצבה לרי לוס אילין יוקלאייב בולוב
קודירים אפחאלי נאדיבמלר דא אדחלריג לאקבלריני וא תארך לרי אלחק אולין
לאקבלר דין בללי אולור נארדין בלחיטלר י תארך לר דין בין אולור נא וקים דין
קירים דא בולוונדירלר י וא צוחלא קהללריחיג כנספלרינדא חדרט לרינדא וא
דבי אבלרינדא ארגטירחאלי נקדר בי אקבי בירב יא חולים יא תכרוב יא
דפיין תאריבי לן צוקרמא הכיפיני אליב בוללווא צא יוכלאחלי אימבריק אידוב
אולין י וא דבי קראמוב דא כבא דא רבן כנקהלרינדא .חדרטלרינדא צביחלרינדא
בוללי קידירחאלי גירא אורבון וקימלר דא תוחבין בי ביר גוחרים לן אילן
אללרינא דונלחיט דיר גיצא בי צדדים תבק קרא סוב דא בולחוחוס כבוכר י
בו בויוב חקלעתיג בוסטקסוויאקיבא בן עדנא קולוצין ניג בילדיגים בן בי צונו
כל הדבר הגדול כבורוזיג אלצין לן תעריפתיצין לן סיסיר בוגא דבי כבודנו
חיבסיב הביסידין גיידע צורוויירים יגרא צוליריס בי סיצדין צוירים גדרמא דיכו
מקלעתי בנארחלין קלים גבילא ביר כקב ברא קרג אידר י ביר עלי דין בולחק
הם גחלחי כבילא צידר הם ביגלרא ביר ירדן קרימיקא לן ביר איקנד אלהים
אולחג י קיצא חעלוס בי יוורופא פריטחליקלרי קלים קורן אצו באמודיקיני
רצון קבול אידחולר י ביגלר דא טחרלין אידצב ברידאפיא קציבך צבא דרו
דין קלחריק יין סוגרא לאחילאג קידירחאלין מיגמאחלין כבתו אם הבקשנה
כבסך ובמחלוקים תחפשנה י אנר ביר ירדן ביגא חומאליק ביר דאט אקבי
נארפים אילן צוקרסא גוויר ענתיקאסידן גיידע ביגלרא קאימר י יונצא
אן דאט נבדי באטיחין נא אלחאיא אולחג י אבצא צוקיסיני ורינו בולוסאחבג
יא בוילן חלקינג טחרלאחסי לן סנדוק צא קויוב ציגלווא צא אליב גלחאלי י
בלבים בעדהו בשר בורג צא דא איסמאסים אגידלר י טיחרילב אלין דא

ביר עתיקה סוזר דילי ואר סוזר דילי בילא אסכי דן קלינט דיר נלותנא
דושמוב דן ברי קירים קראילריניג דילי דיר ׃ לכין נא וקיש דן ברי קירים
דא אוסורק אולדוקלרי יא קוושלן דא סאלן דא יבוד פרמוניג דא אסכי
דאט גאדפים תארך לי בולונור ׃ קאוושלאן דא רוס לר דרלר כי קראילריג
ביר עניני ואר וא אונא כינא כי אסכי קירים דא בולגאמא נא צוק אחשולד
אידרלר בפסיגלריני אוראמא נוסורור לר קיילמאק אוזון ׃ בלכים אוזרינא
ביר גאדפים ואר ׃ חני רבי אקאמא דא ביר רוס אסכי קירים קברותנדא
באלאבן חצבה גאדפים לן צוסארדי לבין נגא לן ואדריגנדן אוסרן עלי
יאריגנא קרטי יאזיני אוקוב בולדי ׃
אדונגו ועשרה רבטבו בו אישי קויאן יקונא קונאגין ׃ תעלה חמד ביר
עייק אוזונא בו חיגלמי יולונא בינדירלמיא באקיגין ׃ גירא
בינדן בשקה בו חקלעתיב אוגוני בוגוני בולדאגיגין ׃ הר נא כי יגרסך
אמתסין אלור קיר׳ עבביט סובולאקינא בגר ׃ בנא חולכון דינל
חדרשילי בורקלייא כי גילאים בעולאמין ׃ לבין אחיר כבודוניג בנ אחיר
אידרקניג בן דא כבודוניג אילן גידריס וא אנס דן גלריני קדר בינריגא
גורא צאנעדיס ׃ קוסור גנריגן בינרמיג ׃ כ״ד עבדך הקטן חקיאי עבדך
הצ׳ אברהם יר״ו אבן רש״ף

בהשתחויה ונשיקת ידיך ׃

כה צוגלווא ׃

אני הק׳ משה בן יצחק ואנד עוזוני צלן דמה הק׳ קראסוב העתקתי זה הכתב
ספר חנוכה טבא אני לעיר שולמית על ידי הרב כמוה״ר שמואל יוסף הי״ו מכתיבת יד
הקראי אברהם פירכוביץ מעדת קראים כתבתי ושילחתי ביום ב׳ כ״ה נחדש חרשון
שנת התרצ״ה לב״ק

דא קראי ... אהרן אקא ...

N 28
3

וכרש זשן לשף

88
6 76
764